**لا شيء عننا بدوننا**

**فلنرفع أصواتنا من أجل مشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة في تنفيذ و** **رصد الاتفاقية الدولية لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة**

أقرت لجنة الأمم المتحدة المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة مسودة التعليق العام على المادتين 4.3 و 33.3 من الاتفاقية الدولية لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة (يمكنك الوصول إلي الملف بالنقر على: <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRPD/Pages/GC.aspx>) ، والتي سيتم مناقشتها في الجلسة القادمة. والغرض من هذا التعليق العام هو تقديم مزيد من الموجهات إلى الدول بخصوص كيفية الوفاء بالتزاماتها العامة المتعلقة بالتشاور مع وإشراك منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة في تنفيذ ورصد اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. هذا يخلق فرصة فريدة لنا، نحن منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة، لاسماع صوتنا، وتوصيل ملاحظاتنا وآرائنا حول هذا الموضوع استناداً على تجاربنا الدولية والإقليمية والوطنية والمحلية. يجب ألا ندع هذه الفرصة تمر!

نحن في التحالف الدولي للإعاقة، متحمسون لإطلاق هذه الاستشارة عبر الإنترنت لتلقي رؤيتكم حول هذا الموضوع  ذو الأهمية الكبيرة بالنسبة لنا والذي يؤثر كذلك على مستقبل تنفيذ الاتفاقية الدولية لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة في جميع أنحاء العالم. كما نتطلع ايضاً إلى جمع نماذج عن الممارسات الجيدة والتجارب الناجحة في مجال التشريعات واللوائح والسياسات الخاصة بالتشاور مع وإشراك منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة في تنفيذ ورصد اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة في بلدانكم.

حسب تقديراتنا أن الرد على هذه الاستشارة عبر الإنترنت يستغرق حوالي 15 دقيقة. سنكون شاكرين للغاية إذا كان بإمكانكم تقديم افاداتكم حول هذا الموضوع في اقرب وقت ممكن **قبل 30 نيسان/ابريل 2018.**

جميع افاداتكم ستكون متاحة لكل اعضاء التحالف الدولي للاعاقة وستتم مراجعتها واعتمادها كأساس لما سيقوم به التحالف الدولي للاعاقة من مناصرة وما سيودعه كمستند مكتوب حول هذا الموضوع للجنة الدولية المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الاعاقة حتى يتم  اعتماد التعليق العام!

هذه الاستشارة الإلكترونية هي جزء من عمل كبير يقوم به التحالف الدولي للاعاقة لرصد مدى وجودة مشاركة واستشارة الأشخاص ذوي الإعاقة والمنظمات التي تمثلهم على جميع المستويات. دعونا نقف بجانب شعارنا الرئيسي "لا شيء عننا بدوننا" للحصول على التعليق العام الذي نحتاجه لضمان حقوقنا! هذا هو المفتاح وسيكون محل تقدير كبير!

يرجى إكمال هذا الاستبيان وإرساله عبر البريد الإلكتروني إلى [ikocic@ida-secretariat.org](mailto:ikocic@ida-secretariat.org) في فترة اقصاها 30 نيسان/ابريل 2018.

**أسئلة استهلالية**

1. يرجى توضيح بلدك: \* (قائمة الدول) \*

i2) إذا كنت ترغب في الرد على هذا الاستشارة عبر الإنترنت بناءً على تجربتك على المستوى الإقليمي، فيرجى تحديد المنظمة الاقليمية المعنية.

إجابة موجزة مفتوحة **\*(150 كلمة)\***

**ملاحظة هامة:** *لأغراض هذه الاستشارة عبر الإنترنت ، الإشارة إلى "الدول" في الأسئلة التالية تعني:*

*(أ) الدول ، سواءً صادقت على اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة أو لم تصادق عليها،*

*ب) المنظمات الإقليمية (المادة 44 من اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة) ، مثل الاتحاد الأوروبي الذي صادق على اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة.*

إذا كنت ترغب في الرد على هذه الاستشارة عبر الإنترنت ومشاركة وجهة نظرك حول ممارسات بلدك بالاضافة الى ممارسات منظمة التكامل الإقليمي التي يكون بلدك طرفاً فيها نرجو الرد على كل منها على حدة، يمكنك ملء الجزء أعلاه عن منظمة التكامل الإقليمي إذا كانت إجاباتك تشير إليها.

ii) الاسم (اختياري):

iii) المنظمة (اختياري):

iv) البريد الإلكتروني (اختياري):

v) هل أنت تمثل:

(أ) منظمة خاصة بالأشخاص ذوي الإعاقة (DPO) ،

(ب) تحالف لمنظمات الأشخاص ذوي الاعاقة ،

(ج) منظمات المجتمع المدني الأخرى ،

(د) فرد لا تمثل أي منظمة ،

(هـ) مؤسسة أكاديمية ،

(و) أخرى.

**الجزء الأول**

**المادة 4.3: التشاور الوثيق والمشاركة الفاعلة لمنظمات الأشخاص ذوي الإعاقة في تنفيذ الاتفاقية الدولية لحقوق الأشخاص ذوي الاعاقة**

1. ما هو رأيك بشكل عام في الطريقة المتبعة لضمان مشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة والمنظمات التي تمثلهم في عملية اتخاذ القرارات العامة في بلدكم تحقيقاً لشعار "لا شيء عننا بدوننا" ؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (200 كلمة) \***

1. هل توجد في بلدكم آليات أو إجراءات تضمن مشاركة الأفراد في وضع و تبني التشريعات والسياسات العامة الخاصة بتنفيذ الاتفاقية الدولية لحقوق الأشخاص ذوي الاعاقة؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

2أ) **إذا كانت الإجابة بنعم ، فهل ترى** أن هذه الآليات تشمل كل الأشخاص ذوي الإعاقة ومتاحة لهم جميعاً بمختلف اعاقاتهم، و يمكنهم الوصول إليها؟

أ) نعم

ب) جزئياً

ج) لا

---

1. هل توجد في بلدكم آليات أو إجراءات تضمن مشاركة الأفراد **في تنفيذ** السياسات العامة؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

3 أ) **إذا كانت الإجابة بنعم، فهل في رأيكم** أن هذه الآليات شاملة للأشخاص ذوي الإعاقة ومتاحة لهم و يمكنهم الوصول اليها؟

أ) نعم

ب) جزئياً

ج) لا

---

1. هل هناك أي **تشريع** أو **لائحة** أو **سياسة** **تنص بشكل صريح** على **وجوب** التشاور الواسع مع المنظمات الممثلة للأشخاص ذوي الإعاقة ومشاركتهم و في اتخاذ القرارات المتعلقة بهم (المادة 4.3)؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

4 أ) **إذا كانت الإجابة بنعم، هل يمكنك** أن تشير إلى و/ أو تقدم لنا رابطاً إلى المصدر الرسمي؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (250 حرفاً) \***

---

4 ب) هل التشاور مع منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة مطلوب بموجب تشريعات أو لوائح أو سياسات عامة على جميع مستويات صنع القرار في الدولة؟ على المستوى المحلي والإقليمي وعلى المستوى القومي؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

1. هل هناك **أي تشريع** ينص صراحة على تشكيل **آلية او هيئة دائمة** **للتشاور** تتكون من **أو** تضم منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

5 أ) **إذا كانت الإجابة بنعم، هل يمكنك** أن تشير إلى و/ أو تقدم لنا رابطاً إلى المصدر الرسمي؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (250 حرفًا) \***

5 ب) **إذا كانت هناك هيئة محددة دائمة،** ما هو رأيك في هيكلها ووظائفها الحالية؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (150 كلمة) \***

---

1. إذا لم يكن هناك أي التزام قانوني أو تنظيمي للتشاور مع منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة ومشاركتهم في صنع القرارات العامة ، **فهل هناك أي تجارب لممارسات غير رسمية لمشاركة** الأشخاص ذوي الاعاقة والتشاور معهم يمكنك ذكرها هنا؟

6 أ) **إذا كانت الاجابة نعم،** هل يمكنك وصف التجربة باختصار؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (150 كلمة) \***

6 ب) إذا تم توثيق هذه الممارسة، هل يمكنك أن تشير إلى و/ أو تقدم لنا رابطاً إلى المصدر الرسمي؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (250 حرفًا) \***

---

1. **برأيك،** كيف يمكن للدولة أن تقوم بالتزامها في التشاور مع وإشراك منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة "**في ع****مليات صنع القرارات** **المتعلقة بهم**" **في المراحل القادمة**؟

*نرجو مشاركتنا آرائكم الخاصة حول كيفية انفاذ حق التشاور الوثيق مع الأشخاص ذوي الاعاقة، وكل ما ترون انه ضروري يجب توفيره من قبل الدولة لضمان تحقيق* *هذا التطور.*

i) **قبل** البدء في عملية اعتماد تشريع أو سياسة أو قرار

إجابة موجزة مفتوحة **\* (100 كلمة) \***

ii) ا**ثناء** عملية اعتماد التشريعات، السياسات أو القرارات

إجابة موجزة مفتوحة **\* (100 كلمة) \***

iii**) بعد** اعتماد وتنفيذ التشريعات ،السياسات أو القرارات

إجابة موجزة مفتوحة **\* (100 كلمة) \***

---

1. **برأيك**، كيف يمكن لمتخذي القرار في هذه الدول تضمين و عكس نتائج هذه المشاورات في القرارات التي يعتمدونها؟

*نرجو مشاركتنا رؤيتكم حول كيف يمكن لصانعي القرار القيام بدراسة وتقييم آراء منظمات الأشخاص ذوي الإعاقات في عملية صنع القرارات العامة.*

إجابة موجزة مفتوحة **\* (150 كلمة) \***

---

1. هل هناك اي جهة حكومية تقدم تمويل لمنظمات الأشخاص ذوي الاعاقة لتدعم تمثيلهم ومناصرتهم لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

9 أ) إذا كانت الإجابة بنعم ، وضح كيفية عمل هذه الهيئات؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (150 كلمة) \***

---

1. هل توجد في بلدكم توجد منظمة واحدة تعتبر مظلة مستقلة تمثل صوتاً واحداً للأشخاص ذوي الإعاقة بمختلف اعاقاتهم، و تتلقى تمويلاً حكومياً يسمح لها بالتشاور والمشاركة الكافية في عمليات صنع القرار؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

10 أ) **إذا كانت الإجابة بنعم،** وضح كيفية عمل هذه المنظمة ؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (150 كلمة) \***

1. الرجاء توضيح ما اذا كانت هناك جهات حكومية تقدم برامج لبناء قدرات منظمات الأشخاص ذوي الاعاقة ؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

11 أ) **إذا كانت الإجابة بنعم،** وضح كيفية عمل هذه الهيئات؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (150 كلمة) \***

---

1. هل هناك أي **قرار قانوني أو قضائي من قبل محكمة أو هيئة عامة أخرى** يؤيد انفاذ الحق في التشاور الوثيق مع منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة ومشاركتها في اتخاذ القرارات ؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

12 أ) **إذا كانت الإجابة بنعم،** هل يمكنك أن تشير إلى و/ أو تقدم لنا رابطًا إلى المصدر الرسمي؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (250 حرفًا) \***

**الجزء الثاني**

**المادة 33: مشاركة منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة في رصد تنفيذ الاتفاقية الدولية لحقوق اﻷشخاص ذوي الاعاقة**

1. هل انشأت دولتكم آلية المراقبة المستقلة المطلوبة بموجب المادة 33.2 من اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة لرصد و مراقبة التزام الدولة بالاتفاقية الدولية لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

1 أ) **إذا كانت الإجابة بنعم،** فهل يمكنك تحديد الجهة التي تم تعيينها وتزويدنا بالمصدر الرسمي؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (150 كلمة) \***

---

1. هل هناك أي تشريع، لائحة أو سياسة تنص صراحة على مشاركة منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة في رصد تنفيذ الاتفاقية الدولية لحقوق الأشخاص ذوي الاعاقة؟

أ) نعم

ب) لا

ج) لا اعرف

2 أ) **إذا كانت الإجابة بنعم،** هل يمكنك أن تشير إلى و/ أو تقدم لنا رابطاً إلى المصدر الرسمي؟

إجابة موجزة مفتوحة **\* (250 حرفًا) \***

---

1. **في رأيك،** كيف يمكن للدولة زيادة مشاركة منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة **في رصد** تنفيذ الاتفاقية الدولية لحقوق اﻷشخاص ذوي الاعاقة؟

*نرجو مشاركتنا رؤيتك حول كيف يمكن للدولة زيادة مشاركة منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة في رصد تنفيذ اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة****،*** *ما يجب ان تفعله؟ وما الذي يجب توقعه؟*

إجابة موجزة قصيرة **\* (250 كلمة) \***

**تعليقات أو توصيات إضافية**

هل هناك أي توصيات أخرى ترغب في مشاركتها فيما يتعلق بضمان مشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة في تنفيذ، رصد ومراقبة اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، تحقيقاً للشعار "لا شيء عننا بدوننا"؟